唐屋酒家

地址：二埠六街（夾三街）二百四十六號
246-6TH ST.（at 3rd AVE.）
TEL. 522-3984

名廚主理　正宗粵菜　壽筵喜酌　晚飯宵夜　選料上乘　豐儉隨意　園林佈置　座位舒適　服務週到　有停車場

（營業天七）時十上晚至半時一十上午：間時業營

鴻記裝飾

承接土木工程
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話：874-6915

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

裝修工程

內外裝修
改建土庫
間格屋頂
價錢最平
免費估價
晚六時后英語電：
327-2267

徵友

誠實可靠英國男子，徵求終身伴侶，有意者請英語電話：681-7877

招學國畫

國畫家龍宇先生教學山水、花鳥，如學書法，篆刻等亦可。學費每月五十元。有意者請電：三二五-四六〇六

有經驗企檯一名

有意請電：403-624-1048

請長工送餐一名

日間電話：430-3839
晚間電話：521-8444

製衣廠請人

誠聘請裁床熟練電剪工友，有意者請電話：255-8338
1422 WILLIAM ST
治。

聘請炸鑊

沙省四萬人埠聘請經驗炸鑊數名或無經驗而有上進心青年，薪高，包食宿有意請來函 BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK
或下午四時後自費電 306-764-1500郭或羅先生洽

餐館請點心及頭廚

請經驗點心領班一名，另經驗頭廚一名（要有法國餐經驗），有意請到 615 DAVIE ST 面洽。

西餐館請女企檯

有經驗者請到2066 KINGSWAY面洽或四時后電：879-5625

請織冷衫數名

取回家裏做。需有經驗。有意請電：251-1977或親自到2055 DUNDAK ST 溫哥華。

製衣廠請經驗裁剪

薪金好，有意請到SURREY CLASSICS 55 WATER ST. 四樓面洽。

製衣廠請裁剪助手

有意請到SURREY CLASSICS 55 WATER ST 四樓面洽。

毛冷衫廠請女學徒

一名，年齡十八至廿四，有意者請電：732-6133
OR 733-5169

唐餐館請炸鑊一名

有經驗炸鑊一名，有意請到1262 BURRARD ST VAN 或電681-6161

請西廚一名

溫哥華餐館，請有經驗西廚一名，有意者在三時至六時到2001 LONSDALE AVE. N. VAN. 面洽。

西人請年青男管家

薪金面議，包吃住，有假期，略懂英文，有意者請電：874-6821鄧先生洽。

餐館請企檯什工

官企檯什工一名，識英語爲合。電話：九四六-五〇五〇

宜僱女職員一名

要通曉中英文，負責打字，核對貨單，及接聽電話等工作。電話：二五三-一五五一
MR. DICK HONSON

請經驗企檯

位于 B C VANDERHOOF有意請電：
112-567-4235
周先生洽。

請打什兼炒鑊

有意者請電：五七六-六二二二，下午二時至四時。

亞省埠仔請經驗廚

唐廚或西廚，薪優包食住，請每日下午七至九時自費電話：403-545-2890與鄭先生洽。

清潔公司請人

ABA清潔公司請男女工數名，年齡十八至四十。有意者請到E 225 1ST北溫哥華。或電：986-3018（朝九晚五洽）

宜數十人做田工

每小時三元六毛五仙。長期工均可。如有意請每天下午七點半與牛棚接洽。
電話：874-0142
或 874-6272

埠仔請人

PRINCE RUPERT
埠仔請打雜，無須經驗，另中西廚一名，月薪一千五百，男女均可，包食宿及來回機票，工作輕鬆愉快，請自費電話：
112-628-3222

請經驗送餐兼帮廚

一名，有意請2808 CAMMERCIAL DRIVE面議。

沙省中埠請廚數名

新開張高級西餐館請有實際經驗西餐頭廚一名，初時月薪一千八百元。做落有另商量。另請炒鑊數名，要有實際經驗，待遇從優。四時后電：306-764-6700
彭祖先生接洽。

製衣廠請人

取回家裏做。需有經驗。有意請電：251-1977或親自到2055 DUNDAK ST 溫哥華。

請織冷衫數名

薪金好，有意請到SURREY CLASSICS 55 WATER ST. 四樓面洽。

製衣廠請裁剪助手

有意請到SURREY CLASSICS 55 WATER ST 四樓面洽。

毛冷衫廠請女學徒

一名，年齡十八至廿四，有意者請電：732-6133
OR 733-5169

唐餐館請炸鑊一名

有經驗炸鑊一名，有意請到1262 BURRARD ST VAN 或電681-6161

請西廚一名

溫哥華餐館，請有經驗西廚一名，有意者在三時至六時到2001 LONSDALE AVE. N. VAN. 面洽。

西人請年青男管家

薪金面議，包吃住，有假期，略懂英文，有意者請電：874-6821鄧先生洽。

餐館請企檯什工

官企檯什工一名，識英語爲合。電話：九四六-五〇五〇

宜僱女職員一名

要通曉中英文，負責打字，核對貨單，及接聽電話等工作。電話：二五三-一五五一
MR. DICK HONSON

請經驗企檯

位于 B C VANDERHOOF有意請電：
112-567-4235
周先生洽。

請打什兼炒鑊

有意者請電：五七六-六二二二，下午二時至四時。

亞省埠仔請經驗廚

唐廚或西廚，薪優包食住，請每日下午七至九時自費電話：403-545-2890與鄭先生洽。

清潔公司請人

ABA清潔公司請男女工數名，年齡十八至四十。有意者請到E 225 1ST北溫哥華。或電：986-3018（朝九晚五洽）

宜數十人做田工

每小時三元六毛五仙。長期工均可。如有意請每天下午七點半與牛棚接洽。
電話：874-0142
或 874-6272

埠仔請人

PRINCE RUPERT
埠仔請打雜，無須經驗，另中西廚一名，月薪一千五百，男女均可，包食宿及來回機票，工作輕鬆愉快，請自費電話：
112-628-3222

請經驗送餐兼帮廚

一名，有意請2808 CAMMERCIAL DRIVE面議。

沙省中埠請廚數名

新開張高級西餐館請有實際經驗西餐頭廚一名，初時月薪一千八百元。做落有另商量。另請炒鑊數名，要有實際經驗，待遇從優。四時后電：306-764-6700
彭祖先生接洽。

西餐館請女企檯

有經驗者請到2066 KINGSWAY面洽或四時后電：879-5625

餐館請點心及頭廚

請經驗點心領班一名，另經驗頭廚一名（要有法國餐經驗），有意請到 615 DAVIE ST 面洽。

製衣廠請人

誠聘請裁床熟練電剪工友，有意者請電話：255-8338
1422 WILLIAM ST
治。

聘請炸鑊

沙省四萬人埠聘請經驗炸鑊數名或無經驗而有上進心青年，薪高，包食宿有意請來函 BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK
或下午四時後自費電 306-764-1500郭或羅先生洽

誠徵推銷員

良好機會，要有執照，供給科學性發展投資機會，可成爲有限公司股份，推銷电視器材，汽油及煤油，有意預約請英語電 MR J. C. ANDERSON 685-3744 RHODES DENTON SECURITY LTD.

宜人執薯仔

有意請電：327-9676

餐館請經驗西廚

下午及晚班。有意者請到1101 ROBSON街面洽。電話：681-0641

請經驗企檯數名

略識英語，有意請到四八五一號緬街面洽或電八七二一六〇一三

請中西廚及企檯

埠仔MACKEZIE宜中西廚及企檯，合夫婦，有意者請電話與周源接洽。電話：
一一二-九九七-五三八六

急請鈒骨及車衣

需有經驗，薪金好及工作優者另有津貼。有意請到五樓99 E CORDOVA面洽。

製衣廠請裁床

須可靠而有經驗。對裁床加工及包紮法有五年經驗以上。請親到東四街一一二號面議。

急請皮褸工人數名

有意者請到水街三四七號三樓與MONICA面洽。

請住家管家

每星期工作五日，有意請晚上八時至十時電：922-3792

請中餅師傅一名

需有十年香港式結婚禮餅及月餅經驗，識廣東話，月薪一千二百五十元。請電六八三-五一四八黃先生洽。

你需要更好的機會
或更好的職業嗎？
你當然可以。

勿失良機

本廠乃是一間薪高，有活力，而且繁忙的工廠。我們需要一些有經驗的皮褸車工和鈒骨
請到
99. E. CORDOVA ST. 五樓面洽

餐館請人

洗盤碗，有意請電：403-624-3530
周岑先生。

製衣廠請人

運動製衣廠擬聘請單針集骨工人數名，有五年經驗者請到一一二東六街接洽。

請英語老師

工作時間下午及周末英語電：531-6691用英文問

餐館請女企檯一名

要識英語，上午十一時半至二時半上工，每小時四元，有意到2274號四街或電：738-5027

土庫出租

適合中年職業女性，有傢俬，包水電。電話：253-2995晚上五點以后蔣先生洽。

租房啓事

欲租房住在VICTORIA夾21 ST交界附近，有出租者請電話：873-6010

靚屋樓上全層出租

三睡房，各樣齊，交通方便，近緬街與四十六街。電：二五一-四二七九洽

土庫出租

雲東區二房一廳，設備齊有獨立門口土庫，另有樓上單人房，合職業人士電255-3414

土庫出租

雲東區二房一廳，設備齊有獨立門口土庫，另有樓上單人房，合職業人士電255-3414

唐人街樓上出租

三房一廳，佐治東街二五五號，設備全新，電687-4024或到上址隔鄰東亞食品中心馮先生洽。

新屋樓下出租

兩光大睡房，爐頭雪櫃齊。適合清靜夫婦及收年兒女或職業人仕居住。近女皇公園。
電：321-5000

吉舖招租

地位好，適合各行商業，中西餐館或粥粉麵等。有大停車場。電話：八七四-四〇三一

新屋樓下出租

近乃磨夾廿九街，二房一大廳，地方潔靜，月租四百五十元。有意電：437-6165

土庫出租

近唐人街，兩房一廳，廚房廁所浴室，雪櫃爐頭全。新裝修，獨立門戶。電：二五四-六八七七

樓上二房一廳出租

十三街近乃街，日間八點至七點。電：681-1038
夜電：325-0123

正層出租十四年新

靚三房兩廳，千二尺，陽台廚廁浴齊，包爐頭雪櫃，近京士威乃磨，月租六百八十。
876-4912

單人房出租

新屋樓上，廚房床桌俱備，合外來學生，月租一百七十。
四三八-三一八五 黃

新栢文出租

近三十三街夾緬三房一廳，廚廁齊備，一千二百尺，有意電話：873-4983

土庫出租

一房一廳，廚廁浴齊，爐頭雪柜，交通方便。近CLARK街，電話：873-4107

土庫出租

西區六十五街金比，兩房一廳，獨立門戶，爐頭雪櫃齊。電話：325-8107

招租

四睡房，客餐廳及廚浴全，近京士威夾士路傾，近學校，交通方便。請電：四三四-一六三四洽

新樓土庫出租

一廳三房，設備新型，非常清靜。請電：四三四-一七七九

土庫出租

潔淨大房，獨立廚廁浴室，五十六街一千號街位，有意請電：三二四-七九三三

新屋樓下出租

光猛兩睡房，廚廁俱全，適合小家庭或單身仕女居住。請晚上電：三二五-七七六七

土庫出租

兩房一廳，電254-4174爐頭雪柜，廚廁浴室齊，獨立門戶。

有屋出租

東區，近巴士學校，三房一廳，土庫另一房。有意電：929-2111 或 438-4137

徵求單人房

徵租近喜士廷，緬街，片打，域多利或京士威街樓上或樓下清靜單人房一個出租者晚間電話：三二一-三七八七洽。

樓下出租

三房廳，廚，有爐頭雪柜，位於東五十四街夾域多利，交通方便，適合簡單家庭，有意請電話327-6415

油站出讓

修理汽車，位於喜士定。有好前途。英語電：SADRU 594-1896

穩賺餐館出讓

座位九十餘，有法酒牌，每年生意二十餘萬元。位于車梨域埠電話112-795-5116

外賣唐餐館平讓

位于疏利肝區。有意者請四時後電：五八五-七二四二

訃告

先慈黃門馬氏太夫人廣東省台山縣潮境鄉人痛於一九八一年十月廿八日上午六時在北雲高華獅門醫院逝世積閏享壽九十有一歲不孝文鏡在香港文忠旅港趕回奔喪次娘岑氏孫德權德勤德倫等隨侍在側親親含殮遵禮成服移靈于暗士黨殯儀館擇于十一月四日下午一時半舉行喪禮出殯歸土卜葬于科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友哀此訃

聞

如妹　何氏
孤哀子文鏡媳馬氏
文忠媳岑氏
文鎮
孤哀女翠娥壻譚悅奏
男孫天相德強德權德勤
德倫
女孫月華孫壻鄧硯光
月影孫壻呂耀強
月明孫壻鍾侍昭
月芳孫壻沈明輝
月仙孫壻廖正璧
小叔持照小嬸馬氏
侄天佑天柱天偉
侄女翠碧翠燕翠受
翠玲翠雲翠蓮
外男孫譚賜強賜民
賜貴賜華
外女孫譚瑞璇瑞珠
外曾孫十餘名　同泣告

治喪處：泰興公司
265 E PENDER ST
黃氏宗親總會
123A E PENDER ST
VANCOUVER B C

訃告

家嚴諱善聰林公府君台山縣公益荔枝塘福安里人不幸痛於一九八一年十月廿七日（星期二）晚十一時病逝於聖保羅醫院享壽八十有三歲不孝槐森槐鈞槐庭隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十一月二日（星期一）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人溫氏
孤子槐森媳劉氏
槐鈞槐庭
孤女妙娟壻袁耀章
男孫光銳光銘光文
胞弟林銓登弟婦李氏
男女侄共四名侄孫數名　同泣告

治喪處：
1937 CHARLES ST
VANCOUVER B C
254-2693

訃告

先嚴馬公本挺字炳基係廣東省台山縣南蒲鄉永安里人不幸痛於一九八一年十月二十九日下午二時三十分逝世積閏享壽九十有二歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十一月五日星期四下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子「國恩」媳「黃氏」
國欽媳黃瑞蘭
國傑媳余鳳娟
男孫建夫立夫立榮
女孫艷娟壻何文德
小娟壻鄺令德
幼娟壻張子琪
艷明小明
外曾男孫嘉榮家健天柱
家偉
外曾女孫錚雯慧妍　同泣告

治喪處：國欽地址
1846 E 14TH AVE
VANCOUVER B C
TEL：876-3189
國傑地址
6288 ELGIN ST
VANCOUVER B C
TEL：325-7909